Nivel de batería y aviso de batería baja

Parpadea cuando el nivel de batería es bajo. Debe cambiar las pilas inmediatamente.

Funcionamiento básico de la radio

Lea por completo esta guía de referencia antes de empezar a usar la unidad.

Encendido/apagado de la radio

Mantenga pulsado el botón **MENU/** ⏻ para encender/apagar la radio.

Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen, pulse los botones ▲ y ▼.

Ajuste del sonido (tono de las teclas)

La radio emite un tono cada vez que se pulsa uno de los botones (a excepción del botón PTT).
Mantenga pulsado el botón ▼ mientras se enciende la radio para desactivar el sonido.
Para desactivar este sonido, apague y vuelva a encender la radio sin pulsar el botón ▼.

Selección de canal

Para poder hablar con alguien, las dos radios deben sintonizar el mismo canal.
Para seleccionar un canal:
1. El botón **MENU/** ⏻ permite abrir el menú.
2. ▲ o ▼ permiten desplazarse al canal deseado.
3. Pulse el botón **PTT** para confirmar la selección.

Cómo hablar por la radio

1. Sitúe la radio a 5–8 cm de la boca.
2. Mantenga pulsado el botón **PTT** mientras habla. El icono aparece en la pantalla.
3. Suelte el botón **PTT** para recibir llamadas entrantes. Aparecerá el icono en la pantalla. Para contestar, repita el procedimiento desde el paso 1.

Nota: Al seguir transmitiendo durante 60 segundos, la radio emite el tono de tiempo de espera de transmisión y el icono parpadea. La radio dejará de transmitir.

Navegación por el menú

1. Para acceder al menú, pulse el botón **MENU/** ⏻.
2. Para avanzar por el menú, pulse el botón **MENU/** ⏻ tantas veces como sea necesario.
3. Para salir de la función de menú, realice una de las siguientes acciones:
   a. Mantenga pulsado el botón **MENU/**⏻.
   b. Pulse el botón **PTT**.
   c. Espere 10 segundos hasta que la unidad vuelva automáticamente al modo "Normal".

Funciones de la radio

Tono de llamada

La radio cuenta con un tono de llamada.
Para enviar un tono de llamada, pulse el botón ♪ /🔒.

Modo de búsqueda de canales

Permite a la radio buscar los canales activos. Cuando detecta actividad, la radio se detiene en ese canal (durante dos segundos). Para trasmitir en ese canal, pulse el botón **PTT**. Cuando finaliza la actividad en el canal, la radio sigue buscando otros canales.
Para activar la búsqueda de canales:
1. El botón **MENU/**⏻ permite acceder al menú. Avance hasta que parpadee.
2. ♪ /🔒 permite activar la búsqueda de canales.

El botón MENU/⏻ o PTT permite desactivar el modo de búsqueda.

Bloqueo del teclado

Mantenga pulsado ♪ /🔒 hasta que aparezca 🔒 para bloquear el teclado.
Mantenga pulsado ♪ /🔒 hasta que desaparezca 🔒 para desbloquear el teclado.

Modo de vigilancia

Le permite recibir señales débiles en el canal actual.
Para activar el modo de vigilancia:
1. El botón **MENU/**⏻ permite acceder al menú. Avance por el menú hasta que el icono parpadee.
2. Pulse el botón ♪/🔒 para escuchar continuamente. El icono continúa parpadeando.

Para desactivar el modo de vigilancia:

Pulse el botón **MENU/**⏻ para volver al modo "Normal".

El icono deja de parpadear.

Tono Roger

Suena para indicar el final de una transmisión **PTT**. Se puede oír a través del altavoz cuando los tonos de botón están activados. No se puede oír a través del altavoz cuando los tonos de botón están desactivados.

Mantenga pulsado el botón ▲ mientras se enciende la radio para activar el tono Roger. Repita este paso para desactivar el tono Roger.

Ahorro de energía automático

Para prolongar la duración de la batería, la radio activa automáticamente el modo de ahorro de energía cuando no hay transmisiones durante 3 segundos. La radio puede recibir transmisiones en este modo.

Especificaciones

Canales	8 PMR
Frecuencia	446.00625 - 446.09375 MHz
Alimentación	3 pilas alcalinas AAA
Rango	Hasta 4 km*
Duración de la batería	16 horas (en condiciones de uso normales)

*El alcance puede variar en función de las condiciones ambientales o topográficas.

Gráfico de frecuencia

Canal	Frec. (MHz)	Canal	Frec. (MHz)
1	446.00625	5	446.05625
2	446.01875	6	446.06875
3	446.03125	7	446.08125
4	446.04375	8	446.09375

Información sobre la garantía

El minorista o distribuidor autorizado de Motorola Solutions que le vendió la radio bidireccional Motorola Solutions y los accesorios originales asumirá las reclamaciones de garantía y/o le facilitará los servicios incluidos en la garantía.
Lleve la radio a su distribuidor o minorista para solicitar los servicios incluidos en la garantía. No devuelva la radio a Motorola Solutions.
Para poder optar a los servicios incluidos en la garantía, deberá presentar su recibo de compra o una prueba sustitutoria equivalente de la compra, donde conste la fecha de la misma. El número de serie debe estar visible en la radio bidireccional. La presente garantía no será aplicable si los números de modelo o de serie que aparecen en el producto han sido alterados, borrados o resultan ilegibles de cualquier otra forma.

¿Qué no cubre la garantía?

Los daños o defectos derivados del uso del producto de formas distintas a las habituales o del incumplimiento de las instrucciones de este manual de usuario.
Los defectos o daños derivados de un uso incorrecto, un accidente o una negligencia.
Los defectos o daños derivados de pruebas, utilización, mantenimiento o ajuste inadecuados, o a alteraciones o modificaciones de cualquier clase.
Las roturas o daños en las antenas, a menos que estén causados de forma directa por defectos en los materiales o en la mano de obra.
Los productos que hayan sido desmontados o reparados de tal forma que perjudiquen el rendimiento o impidan la adecuada inspección y realización de pruebas con el objeto de verificar toda reclamación en garantía.
Los defectos o daños debidos al alcance.
Los defectos o daños debidos a humedad o líquidos.
Todas las superficies de plástico y demás piezas externas arañadas o dañadas por el uso normal.
Los productos alquilados de forma temporal.
El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debido al uso, forma de trasportar y desgaste normales.

Información de copyright

Los productos de Motorola Solutions descritos en este manual pueden incluir programas informáticos de Motorola Solutions protegidos por derechos de autor almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. Las leyes de los Estados Unidos y de otros países preservan ciertos derechos exclusivos de Motorola Solutions con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de autor, que incluyen entre otros el derecho exclusivo de copia o reproducción en cualquier formato de un programa informático protegido por derechos de autor. Por consiguiente, los programas informáticos de Motorola Solutions protegidos por derechos de autor que se encuentren entre los productos de Motorola Solutions descritos en este manual NO podrán copiarse, reproducirse, modificarse, someterse a procesos de ingeniería inversa ni distribuirse de forma alguna sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola Solutions. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola Solutions no garantiza, ya sea de forma implícita o explícita,
por impedimento legal o de la forma que fuese, ningún tipo de licencia bajo los derechos de autor, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola Solutions, excepto en los casos de uso de licencias normales no excluyentes derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS y el logotipo de la M estilizada son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Motorola Trademark Holdings, LLC y se utilizan bajo licencia. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.
© 2012 – 2016 Motorola Solutions, Inc. Reservados todos los derechos.

Manuale utente di TLKR T40/T41 it-IT

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per ricetrasmittenti portatili

Attenzione

Prima di utilizzare questo prodotto, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto fornita con la radio, che contiene le istruzioni per un utilizzo sicuro e informazioni sull'energia RF e su come controllarla in conformità agli standard e le normative vigenti.

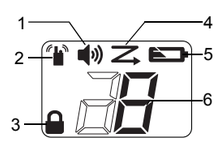
Contenuto della confezione

- Radio TLKR T40/T41 (2 unità)
- Clip per cintura (2 unità)
- Manuale utente di TLKR T40/T41

Controlli radio

Display

Preparazione della radio



1. Indicatore Livello del volume
2. Indicatore Trasmissione/ Ricezione
3. Indicatore Blocco Tastiera
4. Indicatore Scansione
5. Misuratore del livello delle batterie
6. Indicatore Canale

Installazione della batteria

1. Accertarsi che la radio sia spenta.
2. Per rimuovere il coperchio del vano batterie, premere la linguetta nella parte inferiore del vano. Rimuovere lo sportellino. Inserire 3 batterie AAA nel vano batterie.
3. Sostituire il coperchio del vano batterie.

Livello di carica delle batterie e avviso di batteria scarica

Lampeggia quando il livello di carica delle batterie è basso; sostituire immediatamente le batterie.

Funzionamento della radio

Leggere per intero la presente guida di riferimento prima di utilizzare l'unità.

Accensione/spegnimento della radio

Per ACCENDERE/SPEGNERE la radio, tenere premuto il pulsante **MENU/** ⏻.

Regolazione del volume

Regolare il volume premendo i pulsanti ▲ e ▼.

Regolare l'audio (tono acustico dei tasti)

La radio emette un segnale ogni volta che viene premuto un pulsante (eccetto il pulsante PTT).
Premere e tenere premuto il pulsante ▼ mentre si accende la radio per disattivare l'audio.
Per disattivare l'audio, spegnere la radio e riaccenderla senza premere il pulsante ▼.

Selezionare un canale

Per parlare con un utente, è necessario che la radio di entrambi sia impostata sullo stesso canale.
Per selezionare un canale:
1. **MENU/** ⏻ consente di accedere al menu.
2. ▲ o ▼ consente di spostarsi sul canale desiderato.
3. Per confermare la selezione, premere il pulsante **PTT**.

Comunicazione attraverso la radio

1. Tenere il microfono a 5–8 cm di distanza dalla bocca.
2. Tenere premuto il pulsante **PTT** durante la comunicazione. Sul display viene visualizzata l'icona .
3. Rilasciare il pulsante **PTT**. È ora possibile ricevere le chiamate in arrivo. Durante la ricezione, sul display viene visualizzata l'icona . Per rispondere, ripetere la procedura a partire dal passaggio 1.

Nota: se si continua a trasmettere per 60 secondi, la radio emette il tono Timeout TX e l'icona lampeggia. La radio smetterà di trasmettere.

Navigazione del menu

1. Per accedere al menu, premere il pulsante **MENU/** ⏻.
2. Continuare a premere il tasto **MENU/** ⏻ per scorrere il menu.
3. Per uscire dalla funzione Menu, effettuare una delle seguenti operazioni:
   a. Tenere premuto il pulsante **MENU/** ⏻.
   b. Premere il pulsante **PTT**.
   c. Attendere 10 secondi finché l'unità non ritorna automaticamente alla modalità Normale.

Funzioni della radio

Tono di chiamata

La radio è dotata di un tono di chiamata.
Per inviare un tono di chiamata, premere il pulsante ♪ /🔒.

Modalità Scansione canali

Consente la scansione dei canali attivi. Quando rileva la presenza di attività su un canale, la radio si sintonizza su tale canale (per 2 secondi). Per trasmettere sul canale in questione, premere il pulsante **PTT**. Una volta terminata l'attività sul canale in questione, la radio riprende la scansione di altri canali.
Per attivare la scansione canali:
1. **MENU/** ⏻ consente di accedere al menu. Scorrere finché non lampeggia.
2. ♪ /🔒 per attivare la scansione canali.

MENU/ ⏻ o PTT per spegnere la modalità Scansione.

Blocco tasti

Per bloccare il tastierino, tenere premuto ♪ /🔒 finché non appare 🔒.

Per sbloccare il tastierino, tenere premuto ♪ /🔒 finché 🔒 non scompare.

Modalità Monitoraggio

Consente di rilevare la presenza di segnali deboli sul canale corrente.
Per attivare la modalità Monitoraggio:
1. **MENU/**⏻ consente di accedere al menu. Scorrere il menu finché l'icona non lampeggia.
2. Premere il pulsante ♪/🔒 per l'ascolto continuo. L'icona continua a lampeggiare.

Per disattivare la modalità Monitoraggio:
Premere il pulsante **MENU/**⏻ per tornare alla modalità "normale". L'icona smette di lampeggiare.

Roger Beep

Suona per indicare la fine di una trasmissione **PTT**.
È possibile sentirlo attraverso l'altoparlante se il tono acustico dei tasti è attivato. Non è possibile sentirlo attraverso l'altoparlante se il tono acustico dei tasti è disattivato.
Tenere premuto il pulsante ▲ durante l'accensione della radio per attivare il tono "Roger beep". Ripetere il passaggio per disattivare il tono "Roger beep".

Risparmio energetico automatico

Per prolungare la durata della batteria, la radio è progettata per l'attivazione della modalità di risparmio energetico se non viene rilevata alcuna trasmissione entro 3 secondi. La radio può ricevere trasmissioni in questa modalità.

Specifiche

Canali	8 PMR
Frequenza	446,00625 - 446,09375 MHz
Alimentazione	3 batterie alcaline AAA
Portata	Fino a 4 km*
Durata della batteria	16 ore (in condizioni di utilizzo tipiche)

*La gamma potrebbe variare in base alle condizioni ambientali e/o topografiche.

Tabella delle frequenze

Canale	Freq. (MHz)	Canale	Freq. (MHz)
1	446,00625	5	446,05625
2	446,01875	6	446,06875
3	446,03125	7	446,08125
4	446,04375	8	446,09375

Informazioni sulla garanzia

Il rivenditore o concessionario Motorola Solutions autorizzato presso il quale è stata acquistata la radio ricetrasmittente Motorola Solutions e/o gli accessori originali adempirà a qualsiasi richiesta di garanzia e/o fornirà il servizio di garanzia.
Per richiedere il servizio di garanzia, l'utente è tenuto a restituire la radio al proprio rivenditore o concessionario. Non restituire la radio a Motorola Solutions.
Per ottenere il servizio di garanzia, è necessario presentare la ricevuta di acquisto o una prova di acquisto comparabile recante la data di acquisto. La radio ricetrasmittente deve, inoltre, mostrare chiaramente il numero di serie. La garanzia non sarà valida se i numeri di modello o serie presenti sul prodotto sono stati modificati, cancellati, rimossi o resi illeggibili.

Cosa non è coperto dalla garanzia

Difetti o danni risultanti da un utilizzo anomalo del prodotto o dalla mancata osservanza delle istruzioni fornite nel presente manuale utente.
Difetti o danni derivanti da utilizzo improprio, incidenti o negligenza.
Difetti o danni derivanti da procedure errate di collaudo, funzionamento, manutenzione, regolazione o da alterazione o modifiche di qualsiasi altro tipo.
Rotture o danni alle antenne che non siano causati direttamente da difetti di materiale o lavorazione.
Prodotti sottoposti a disassemblaggi o riparazioni che possano influire negativamente sulle prestazioni o interferire con l'ispezione e il collaudo previsti per la verifica di una richiesta di garanzia.
Difetti o danni dovuti al campo operativo.
Difetti o danni dovuti a umidità, liquidi o versamenti.
Tutte le superfici di plastica e tutte le altre parti esposte all'esterno che risultino graffiate o danneggiate come conseguenza del normale utilizzo.
Prodotti noleggiati su base temporanea.
Manutenzione e riparazione periodiche o sostituzioni di componenti dovuti al normale utilizzo o usura.

Informazioni sul copyright

I prodotti Motorola Solutions descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri paesi garantiscono a Motorola Solutions alcuni diritti esclusivi sui programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola Solutions protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, sottoposto a ingegnerizzazione inversa o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola Solutions non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola Solutions, tranne la normale licenza d'uso non esclusiva derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS e il logo della M stilizzato sono marchi o marchi registrati di Motorola Trademark Holdings, LLC, utilizzati su licenza. Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.
© 2012 – 2016 Motorola Solutions, Inc. Tutti i diritti riservati.

Manual do utilizador do TLKR T40T/41 pt-PT

Guia de Segurança do Produto e de Exposição a Energia de RF para rádios bidirecionais

Atenção!

Antes de usar este produto, leia o Guia de Segurança do Produto e Exposição à Energia de RF fornecido com o rádio, contendo instruções para uso seguro e conscientização, e controle de exposição à energia RF para conformidade com os padrões e regulamentos aplicáveis.